



AquaFinesse® SpaClean

NL - DE - GR - IT - FR - EN - PT - ES - FI - NO - RU - SK - DK - SE - HU - SI



AquaFinesse[®] SpaClean

NL

Reinigt uw hot tub grondig van binnenuit!

Grondige reiniging van het interieur en de leidingen van uw hot tub vóór het driemaandelijkse vervangen van het water. Ook ideaal om in te zetten bij het behandelen van een nieuwe hot tub of bij het overschakelen van traditionele reinigingsmiddelen naar AquaFinesse[®].

Gebruiksaanwijzing:

1. Verwijder het filter en open alle kleppen. Verhoog het chloorgehalte in uw hot tub tussen de 3-5ppm voordat u met het reinigingsproces begint.
2. Zorg ervoor dat alle jets en luchtkleppen open staan. Activeer de pomp(en) Los de SpaClean tablet op door het in de stroom van een jet te houden of leg de tablet in het mandje boven het verwijderde filter. Als u wilt, kunt u de tablet ook oplossen in een emmer warm water voordat u de inhoud bij het hot tub water toevoegt.
3. Zet de pomp(en) minimaal 20 minuten lang op vol vermogen aan, zodat alles goed kan doorstromen. *
4. Herhaal het aanzetten van de pomp(en) minstens 2-3 keer tijdens het reinigingsproces. De aanbevolen behandelingsduur is 6-12 uur (afhankelijk van de vervuiling).
5. Zet nadat de behandeling klaar is de pomp(en) nog eenmaal aan voordat u de hot tub leegt. Spoel vervolgens grondig na met schoon water. Gebruik geen schoonmaakmiddelen. Vervang de filters, vul de hot tub weer met vers kraanwater en voeg de normale hoeveelheid chloorschok toe.
6. Hervat of begin het onderhoud met de AquaFinesse[®] hot tub waterbehandeling.

* Als tijdens het reinigingsproces schuim optreedt, a.u.b. niet aanraken of inademen.

Houd het deksel van de hot tub tijdens het reinigingsproces gesloten.

Buiten bereik van kinderen houden.

Gebruik de hot tub niet tijdens het reinigingsproces.

AquaFinesse[®] SpaClean

DE

Reinigt Ihren Hottub gründlich von Innen!

Gründliche Reinigung der Leitungen und des Inneren Ihres Hottubs alle drei Monate vor dem Wasserwechsel. Auch ideal für die Behandlung eines neuen Hottubs und beim Wechsel von traditionellen Reinigungsmitteln zu AquaFinesse[®].

Anwendung:

1. Filter entfernen und alle Ventile öffnen. Chlorstand Ihres Hottubs vor der Reinigung auf 3-5 ppm erhöhen.
2. Sicherstellen, dass alle Düsen und Luftventile auf offen gestellt sind. SpaClean-Tablette vor einer laufenden Düse oder im Korb über dem entnommenen Filter platzieren und so auflösen. Die Tablette kann vor der Zugabe auch in einem Eimer mit warmem Wasser aufgelöst werden.
3. Pumpen für gute Zirkulation 20 Minuten mit vollem Druck laufen lassen *
4. Pumpenlauf während des Reinigungsprozesses mindestens 2-3mal wiederholen. Die empfohlene Behandlungszeit liegt bei 6-12 Stunden über Nacht (abhängig von der Schwere des Problems).
5. Nach abgeschlossener Behandlung Pumpen vor der Entleerung des Beckens anstellen, dann mit frischem Wasser durchspülen. Keine Reinigungsmittel verwenden. Filter austauschen, mit frischem Leitungswasser füllen, wie gewohnt Chlorschok zugeben.
6. Fortfahren oder AquaFinesse[®] Hottub-Wasserbehandlung durchführen.

* Bei der Reinigung möglicherweise auftretenden Schaum nicht berühren oder inhalieren.

Abdeckung geschlossen halten.

Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Hottub während des Reinigungsprozesses nicht benutzen.

AquaFinesse[®] SpaClean

GR

Καθαρίζει εξονυχιστικά το spa σας από μέσα προς τα έξω! Καθαρίζει σε βάθος το εσωτερικό και τις σωληνώσεις του spa σας πριν την τριμηνιαία αλλαγή του νερού. Επίσης ιδανικό για χρήση κατά το καθαρισμό ενός καινούργιου spa ή κατά την αλλαγή από τα παραδοσιακά απολυμαντικά σε AquaFinesse[®].

Οδηγίες χρήσης:

1. Αφαιρέστε το φίλτρο και ανοίξτε όλες τις βαλβίδες. Αυξήστε το επίπεδο χλωρίου στο spa μεταξύ 3 και 5ppm πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία καθαρισμού σε βάθος.
2. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι εκτοξευτήρες και οι βαλβίδες εκτόξευσης αέρα έχουν ρυθμιστεί στην ανοικτή θέση. Διαλύστε την ταμπλέτα SpaClean διατηρώντας την κάτω από τη ροή ενός εκτοξευτήρα ή τοποθετήστε την στο καλάθι επάνω από το φίλτρο που έχετε αφαιρέσει. Εάν επιθυμείτε, μπορείτε επίσης να διαλύσετε την ταμπλέτα μέσα σε έναν κουβά με ζεστό νερό πριν την προσθέσετε στο νερό του spa.
3. Ενεργοποιήστε τις αντλίες σε πλήρη ισχύ για 20 λεπτά για να εξασφαλίσετε μια καλή ροή *
4. Επαναλάβετε τη διαδικασία ενεργοποίησης των αντλιών τουλάχιστον 2 - 3 φορές κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού. Ο συνιστώμενος χρόνος καθαρισμού είναι 6-12 ώρες, κατά τη διάρκεια της νύκτας. (Ανάλογα με τη σοβαρότητα του προβλήματος)
5. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία καθαρισμού, ενεργοποιήστε τις αντλίες πριν αδειάσετε το spa / τζακούζι, και μετά ξεπλύνετε καλά με τρεχούμενο νερό. Μη χρησιμοποιήσετε κανένα καθαριστικό. Τοποθετήστε ξανά τα φίλτρα, γεμίστε ξανά με τρεχούμενο νερό βρύσης και πραγματοποιήστε εμβολισμό χλωρίου (chlorine shock) ως συνήθως.
6. Συνεχίστε τη λειτουργία ή ξεκινήστε τη συντήρηση με τη μέθοδο καθαρισμού για νερό τζακούζι AquaFinesse[®].

* Εάν εμφανιστεί αφρός κατά τη διαδικασία καθαρισμού, μην τον αγγίζετε και μην τον εισπνεύσετε.

Διατηρήστε το κάλυμμα κλειστό. Κρατήστε το μακριά από παιδιά.

Μη χρησιμοποιήσετε το spa κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού

AquaFinesse[®] SpaClean

IT

Pulisce a fondo la vasca idromassaggio, sia dentro che fuori!

Pulizia a fondo dell'interno e dei tubi della vasca idromassaggio prima del cambiamento trimestrale dell'acqua. Ideale per il trattamento di vasche nuove o quando i disinfettanti tradizionali vengono sostituiti con AquaFinesse[®].

Istruzioni per l'uso:

1. Rimuovere il filtro ed aprire tutte le valvole. Alzare il livello del doro della vasca idromassaggio a 3 / 5 ppm prima di avviare il processo di pulizia a fondo.
2. Assicurarsi che tutti gli ugelli siano aperti. Dissolvere la pasticca SpaClean tenendola sotto il gettito di un ugello in funzione o aggiungendola al cestino sopra il filtro rimosso. La pasticca può anche essere sciolta in un secchio d'acqua calda prima di aggiungerla all'acqua della vasca idromassaggio.
3. Attivare le pompe al massimo per 20 minuti per permettere una buona circolazione *.
4. Ripetere il processo di attivazione delle pompe almeno 2 o 3 volte durante la pulizia. La durata raccomandata per il trattamento è di 6-12 ore, durante la notte (a seconda della gravità del problema).
5. Una volta completato il trattamento attivare le pompe prima di svuotare la vasca idromassaggio, poi sciacquare accuratamente con acqua pulita. Non usare detersivi. Sostituire i filtri, riempire con acqua di fontana e, come al solito, trattare con shock clorato.
6. Riprendere o avviare la manutenzione con AquaFinesse[®] trattamento per l'acqua di vasche idromassaggio

* Se durante il processo di pulizia appare della schiuma non toccarla e non inalare.

Tenere chiuso il coperchio della vasca.

Tenere al di fuori della portata dei bambini.

Non usare la vasca idromassaggio durante il processo di pulizia.



AquaFinesse® SpaClean

FR

Nettoie votre spa en profondeur depuis l'intérieur !

Nettoyage en profondeur de l'intérieur et de la tuyauterie de votre spa avant le changement d'eau trimestriel. Également idéal pour le traitement d'un nouveau spa ou lorsque vous passez des produits désinfectants traditionnels à AquaFinesse®.

Instructions d'utilisation :

1. Retirez le filtre et ouvrez tous les clapets. Augmentez le niveau de chlore dans votre spa afin qu'il soit compris entre 3 et 5 ppm avant de procéder au nettoyage en profondeur.
2. Assurez-vous que tous les jets et clapets d'aération sont en position ouverte. Laissez la pastille SpaClean se dissoudre en la maintenant devant un jet d'eau courante ou placez-la dans le panier au-dessus du filtre retiré. Vous pouvez également dissoudre la pastille dans un seau avec de l'eau chaude avant de la mettre dans l'eau du spa.
3. Activez les pompes à pleine puissance pendant 20 minutes afin de permettre une bonne circulation de l'eau *
4. Répétez l'activation des pompes au moins 2 ou 3 fois au cours du processus de nettoyage. La durée recommandée de traitement est de 6 à 12 heures, soit environ une nuit. (Selon la gravité du problème)
5. Une fois le traitement achevé, activez les pompes avant de vider le spa/Jacuzzi, puis rincez abondamment à l'eau claire. N'utilisez pas de détergent. Remontez les filtres, remplissez à nouveau d'eau courante puis ajoutez la quantité normale de chlore choc.
6. Commencez ou reprenez l'entretien avec le traitement de l'eau pour Jacuzzi AquaFinesse®.

*** Dans le cas où de la mousse se forme au cours du processus de nettoyage, veuillez ne pas y toucher ni inhaler.**

Maintenir fermé.
Tenir hors de portée des enfants.
Ne pas utiliser le spa pendant le processus de nettoyage.

AquaFinesse® SpaClean

PT

Limpa a sua banheira de hidromassagem em profundidade na sua totalidade!

Limpeza profunda no interior e na tubagem da sua banheira de hidromassagem antes da mudança de água trimestral. Igualmente ideal para utilizar aquando do tratamento de uma nova banheira de hidromassagem ou ao passar dos agentes de desinfeção AquaFinesse®.

Instruções de utilização:

1. Retire o filtro e abra todas as válvulas. Aumente o nível de cloro da sua banheira de hidromassagem entre 3 e 5 ppm antes de iniciar o processo de limpeza profunda.
2. Certifique-se de que todos os jatos e válvulas de ar se encontram na posição aberta. Dissolva a pastilha SpaClean mantendo-a no fluxo de um jato em funcionamento ou adicionando-a ao cesto localizado sobre o filtro removido. Caso assim o deseje, também pode dissolver a pastilha num balde com água quente antes de a adicionar à água da banheira de hidromassagem.
3. Ative as bombas na potência máxima durante 20 minutos, de forma a permitir um bom fluxo *
4. Repita o processo de ativação da bomba, pelo menos, entre 2 a 3 vezes durante o processo de limpeza. O tempo de tratamento recomendado é de 6 a 12 horas, durante a noite (dependendo da gravidade do problema).
5. Logo que o tratamento esteja completado, ative as bombas antes de esvaziar a banheira de hidromassagem/jacuzzi, e a seguir passe por água limpa. Não utilize qualquer detergente. Substitua os filtros, abasteça com água da torneira limpa e adicione um agente de cloro de tratamento choque, como é normal fazer.
6. Reinicie ou inicie a manutenção com o tratamento de água AquaFinesse® para banheiras de hidromassagem.

*** Caso apareça espuma durante o processo de limpeza, não toque ou inale a mesma.**

Mantenha a tampa fechada.
Manter fora do alcance das crianças.
Não utilize a banheira de hidromassagem durante o processo de limpeza.

AquaFinesse® SpaClean

EN

Thoroughly cleans your spa from the inside out!

Deep cleaning the interior and pipe work of your spa before the 3 monthly water change. Also ideal for use when treating a new spa or switching from traditional sanitisers to AquaFinesse®.

Instructions for use:

1. Remove the filter and open all valves. Raise the chlorine level in your spa to between 3-5ppm before beginning the deep clean process.
2. Ensure that all jets and air valves are set on the open position. Dissolve the SpaClean tablet by keeping it in the flow of a running jet or add it to the basket above the removed filter. If you want you can also dissolve the tablet in a bucket with warm water before adding it to the spa water.
3. Activate pumps on full power for 20 minutes to allow a good flow *
4. Repeat the pump activation process at least 2 – 3 times during the cleaning process. Recommended treatment time is 6-12 hours, overnight. (Dependant on the severity of the problem)
5. Once the treatment is complete activate the pumps before you empty the spa / hot tub, then rinse thoroughly with fresh water. Do not use any cleaner. Replace filters, refill with fresh tap water, and add a chlorine shock as normal.
6. Resume or start maintenance with the AquaFinesse® hot tub water treatment

*** If foam appears during the cleaning process please do not touch or inhale.**

Keep the cover closed.
Keep out of reach of children.
Do not use the spa during the cleaning process.

AquaFinesse® Limpiador de spas

ES

¡Limpie a fondo su spa desde dentro hacia afuera!

Limpeza en profundidad del interior y de las tuberías de su spa antes del cambio de agua trimestral. También puede usarlo para realizar el tratamiento de un nuevo spa o al hacer la transición de productos higienizantes tradicionales a AquaFinesse®.

Instrucciones de uso:

1. Extraiga el filtro y abra las válvulas. Aumente el nivel de cloro de su spa entre 3-5 ppm antes de iniciar el proceso de limpieza a fondo.
2. Asegúrese de que todos los chorros y válvulas de aire están dispuestas en posición abierta. Disuelva la tableta de SpaClean manteniéndola en el flujo de un chorro abierto o añádala a la cesta superior del filtro que ha extraído. Si lo desea, también puede disolver la tableta en un cubo con agua caliente antes de echarlo al agua del spa.
3. Active las bombas a máximo rendimiento durante 20 minutos para permitir un buen flujo*.
4. Repita el proceso de activación de las bombas al menos 2-3 veces durante el proceso de limpieza. El tiempo de tratamiento recomendado es de entre 6 a 12 horas o durante toda una noche. (Dependiendo de la gravedad del problema de su spa).
5. Una vez ha completado el tratamiento, active las bombas antes de vaciar el spa / jacuzzi, y luego escúrralo a conciencia con agua limpia. No utilice ningún limpiador. Cambie los filtros, rellene el spa con agua del grifo limpia y añada la cantidad normal de cloro.
6. Reanude o inicie el mantenimiento con el tratamiento de agua para jacuzzis AquaFinesse®.

*** En caso de aparecer espuma durante el proceso de limpieza, no la toque ni la inhale.**

Mantenga la tapa cerrada y mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
No se bañe en el spa durante el proceso de limpieza.



AquaFinesse® SpaClean

Puhdistaa altaasi läpikatoisin uuteen uskoon!
Syväpuhdistaa altaasi sisäpuolen ja putkiston ennen kolme kuukautista allasvedenvaihtoa.
Ihanteellinen käytettäväksi myös uuden altaan käsittelyssä tai perinteisen puhdistusaineen vaihtamisessa AquaFinesse® -aineeseen.

Käyttöohjeet:

1. Irrota suodatin ja avaa kaikki venttiilit. Nosta altaasi klooritasoa 3-5 ppm välille ennen syväpuhdistusprosessin aloittamista.
2. Varmista, että kaikki suuttimet ja ilmaventtiilit ovat avattuna. Liuota SpaClean tabletti pitämällä sitä juoksevan veden alapuolella tai lisäämällä se irrotetun suodattimen yläpuolella olevaan koriin. Halutessasi voit myös liuottaa tabletin lämpimällä vedellä täytetyssä ämpärissä ennen sen lisäämistä allasveeseen.
3. Käynnistä pumpat täydellä teholla 20 minuutin ajaksi hyvän virtauksen saavuttamiseksi *
4. Toista pumpun käynnistystoimenpiteet vähintään 2 – 3 kertaa puhdistusprosessin aikana. Suositeltava käsittelyaika on 6-12 tuntia, yön yli. (Riippuen ongelman vakavuudesta)
5. Kun käsittely on päättynyt, käynnistä pumpat ennen altaan/ammeen tyhjentämistä, ja huuhtelee tämän jälkeen läpikatoisin puhtaalla vedellä. Älä käytä mitään puhdistusainetta. Vaihda suodattimet, täytä puhtaalla vesijohtovedellä ja lisää klooria normaalilla tavalla.
6. Jatka tai käynnistä kunnossapitoa AquaFinesse® -allasvedenkäsittelyaineella

* Jos vaahtoa muodostuu puhdistusprosessin aikana, älä koskettele tai hengitä sitä.

Pidä suojakansi kiinni.
Säilytä lasten ulottumattomissa.
Älä käytä allasta puhdistusprosessin aikana.

FI

AquaFinesse® SpaClean

Rengjør spaet ditt grundig innenfra og ut!
Dyprenjør røropplegget og innsiden til spaet ditt før det 3-månedlige vannbyttet. Også ideell for bruk når du behandler et nytt spa eller bytter fra tradisjonelle rengjøringsmidler til AquaFinesse®.

Bruksanvisning:

1. Fjern filteret og åpne alle ventilene. Øk klornivået i spaet ditt til mellom 3-5 ppm før du begynner dyprenjøringsprosessen.
2. Sørg for at alle jetdyser og luftventiler står i åpen posisjon. La opp SpaClean tablettene ved å holde den i strømmen til en jetdyse, eller legg den i kurven over det fjernede filteret. Hvis du ønsker det kan du også løse opp tablettene i en bølge med varmt vann, før du tilsetter dette til spavannet.
3. Aktiver pumpene på full styrke i 20 minutter for å sørge for god gjennomstrømning *
4. Repeter pumpeaktiveringsprosessen minst 2-3 ganger i løpet av rengjøringsprosessen. Anbefalt behandlingstid er 6-12 timer, i løpet av natten. (Avhengig av problemets alvorlighetsgrad)
5. Så snart behandlingen er ferdig aktiverer du pumpene før du tømmer ditt spa / hot tub, skyll deretter med rent vann. Ikke bruk rengjøringsmiddel. Sett på plass filtrene, etterfyll med rent kranvann, og tilsett som vanlig et klorstykke.
6. Gjenoppta eller start vedlikehold med AquaFinesse® hot tub vannbehandling

* Hvis det skulle dannes skum i løpet av rengjøringsprosessen må du ikke berøre eller puste inn dette.

Hold lokket lukket.
Oppbevarer utilgjengelig for barn.
Ikke bruk spaet under rengjøringsprosessen.

NO

AquaFinesse® SpaClean

Надежное очищение трубопроводной системы вашего бассейна!
Глубокая очистка всех стоков и труб вашего бассейна до наступления 3-месячной периодичной замены воды.
Идеально подходит при обработке новых спа-бассейнов либо замене традиционных очистителей воды препаратом AquaFinesse®.

Инструкции по применению:

1. Снимите фильтр и откройте все клапаны. Перед тем как начинать глубокую очистку труб доведите уровень хлора в воде до 3-5 ppm.
2. Убедитесь, что все воздушные клапаны и напорные патрубки открыты. Растворите таблетку SpaClean в струе работающего напорного патрубка и добавь в резервуар поверх изъятых фильтров. При желании вы можете растворить таблетку в теплой воде перед добавлением в воду спа-бассейна.
3. Включите насосы на полную мощность на 20 мин для создания хорошей циркуляции воды.*
4. Для очистки воды повторите запуск насосов по меньшей мере 2-3 раза. Рекомендуемый период очистки – 6-12 часов, в ночное время (в зависимости от степени загрязнения).
5. После окончания очистки включите насосы перед тем как осушить спа-бассейн/джакузи, затем тщательно промойте его чистой водой. Не используйте чистящие средства. Замените фильтры, наполните бассейн чистой водой и добавь хлорсодержащий реагент (шоковое хлорирование) согласно инструкциям.
6. Возобновите либо начните обработку воды с помощью средств по очистке воды в джакузи AquaFinesse®

* При появлении пены не прикасайтесь к ней и не вдыхайте испарения.

Держите крышку закрытой.
Храните препарат в недоступном для детей месте.
Пользование спа-бассейном в период очистки запрещено.

RU

AquaFinesse® SpaClean

Dôkladne zvnútra vyčistí vašu masážnu vaňu!
Hĺbkové vyčistenie vnútra a potrubia vašej masážnej vane pred trojmesačnou výmenou vody. Ideálne aj na použitie pri ošetrovaní novej masážnej vane alebo pri výmene bežných dezinfekčných prostriedkov za AquaFinesse®.

Návod na použitie:

1. Odstráňte filter a otvorte všetky ventily. Pred začatím hĺbkového čistenia zvýšte obsah chlóru v masážnej vani na hodnotu 3 až 5 ppm.
2. Uistite sa, že sú všetky trysky a vzduchové ventily otvorené. Rozpusťte tabletu SpaClean tak, že ju podržíte pod prúdovú tečúcu vodu z trysky, alebo ju pridajte do košíka nad odstráneným filtrom. V prípade potreby môžete tabletu pred pridaním do vody v masážnej vani rozpustiť vo vedre s teplou vodou.
3. Aktivujte čerpadlá na plný výkon po dobu 20 minút, aby sa zaistil dobrý prietok.*
4. Aktiváciu čerpadla zopakujte počas procesu čistenia aspoň 2 – 3 razy. Odporúčania doba pôsobenia je 6 – 12 hodín cez noc (v závislosti od závažnosti problému).
5. Po ukončení ošetrovania pred vypustením masážnej vane/jacuzzi aktivujte čerpadlá a vaňu dôkladne vypláchnite čistou vodou. Nepoužívajte prítom žiadny čistiaci prostriedok. Vymeňte filtre, naplňte vaňu čistou vodou z vodovodu a pridajte chlóru ako zvyčajne, metódou chlórového šoku.
6. Pokračujte alebo začnite údržbu pomocou prostriedku AquaFinesse® pre masážne vane.

* Ak sa počas čistiaceho procesu objaví pena, nedotýkajte sa jej ani ju nevdychujte.

Kryt musí byť zatvorený.
Uchovávať mimo dosahu detí.
Počas čistenia masážnu vaňu nepoužívajte.

SK



AquaFinesse® SpaClean

Renser din spa grundigt indefra og ud!
Dybrensning af den indvendige del og rørværket af din spa før det 3-månedlige vandskift.
Også ideel til brug ved behandling af en ny spa eller ved skift fra traditionelle desinfektionsmidler til AquaFinesse®.

Brugsanvisning:

1. Fjern filteret og åbn alle ventiler. Forøg klorniveauet i din spa til mellem 3-5ppm inden du begynder dybrensningsprocessen.
2. Sørg for, at alle dyser og luftventiler er indstillet til åben position. Opløs SpaClean-tabletten ved at holde den i en strømmende dysens vandstrøm eller tilføj den til kurven over det fjernede filter. Hvis du vil kan du også opløse tabletten i en spand med varmt vand, inden du hælder den i spa-vandet.
3. Aktivér pumper på fuld effekt i 20 minutter for at opnå et godt flow *
4. Gentag pumpeaktiveringsprocessen mindst 2 - 3 gange under rensningsprocessen.
Anbefalet behandlingstid er 6-12 timer, natten over. (Afhængig af hvor slemt problemet er)
5. Når behandlingen er færdig, skal du aktivere pumperne, før du tømmer spaen/boblebadet, og derefter skal du skylle grundigt med frisk vand. Brug ikke noget rengøringsmiddel. Udsift filter, genopfyld med frisk vand fra hanen, og tilføj chocklorering som normalt.
6. Genoptag eller start vedligeholdelse med AquaFinesse®-boblebad-vandbehandling

*** Hvis der opstår skum under rensningsprocessen, bedes du venligst ikke røre eller inhalere.**

Hold låget lukket.
Opbevares utilgængeligt for børn.
Brug ikke spaen under rensningsprocessen.

DK

AquaFinesse® SpaClean

Rengør ditt spabad grundligt inifrån och ut!
Utför djuprengöring av ditt spabads insida och rör innan vattenbytet var tredje månad.
Passar även för att behandla ett nytt spabad eller vid byte från traditionell rengöring till AquaFinesse®.

Bruksanvisning

1. Ta bort filtret och öppna alla ventiler. Höj klornivån i ditt spabad till mellan 3-5 ppm innan du startar djuprengöringsprocessen.
2. Säkerställ att alla jetstrålar och luftventiler är öppna. Lös upp SpaClean-tabletten genom att hålla den i flödet från en jetstråle eller genom att lägga den i korgen ovanför det borttagna filtret. Om du vill kan du även lösa upp tabletten i en hink med varmt vatten för att sedan hålla i det i spavattnet.
3. Kör pumparna på full styrka i 20 minuter för att få ett bra flöde *
4. Kör pumparna på full styrka minst 2-3 gånger till under rengöringsprocessen.
Rekommenderad behandlingstid är 6-12 timmar, över natten (Beroende på problemets svårighetsgrad).
5. När behandlingen är slutförd kör pumparna innan du tömmer spabadet/badstunnan och skölj därefter med rikligt med rent vatten. Använd inte något rengöringsmedel. Byt ut filtrena, fyll på med rent kranvatten och chockklorera som vanligt.
6. Återuppta eller påbörja underhåll med AquaFinesse®-vattenbehandling för badstunnor.

*** Om det bildas skum under rengöringsprocessen rör eller andas inte in det.**

Håll locket stängt.
Förvara utom räckhåll för barn.
Använd inte spabadet under rengöringsprocessen.

SE

AquaFinesse® SpaClean

Alaposan, kívül-belül tisztítja a fürdőt!
A 3 havonta esedékes vízcserre előtt alaposan tisztítja a fürdő bezejét és csővét. Ezenkívül ideálisan használható új fürdő kezelésekor vagy a hagyományos higiéniai eszközök AquaFinesse®-re történő lecserélésekor.

Használati utasítás:

1. Távolítsa el a szűrőt, és nyissa ki az összes szelepet. Emelje meg a klór szintjét a fürdőben 3-5 ppm értékre a mélytisztítási folyamat megkezdése előtt.
2. Gondoskodjon arról, hogy az összes fűvóka és levegőszelap nyitott állásban legyen. Oldja fel a SpaClean tablettát; ehhez tartsa vizsugarba vagy helyezze az eltávolított szűrő feletti kosárba. A tablettát tetszés szerint meleg vizet tartalmazó vödörben is feloldhatja, mielőtt hozzáadja a fürdővízhez.
3. Működtesse a szivattyúkat teljes erősségen 20 percen keresztül, a jó áramlás érdekében. *
4. Ismétlje meg a szivattyúk működtetését legalább 2-3 alkalommal a tisztítási folyamat során.
A javasolt kezelési idő 6-12 óra az éjszaka folyamán (a probléma súlyosságától függően).
5. A kezelés befejezése után működtesse a szivattyúkat a fürdő/forró fürdő leengedése előtt, majd öblítse ki alaposan friss vízzel. Ne használjon tisztítószert. Helyezze vissza a szűrőket, tölts fel tiszta csapvízzel, majd adagolja a szokásos mennyiségű klórt.
6. Folytassa vagy kezdje meg a karbantartást az AquaFinesse® forró fürdő vízkezeléssel.

*** Ha hab jelenik meg a tisztítási folyamat során, ne érintse meg, illetve ne lélegezze be.**

Tartsa zárva a fedelet.
Gyermekektől távol tartandó.
A tisztítási folyamat során ne használja a fürdőt.

HU

AquaFinesse® SpaClean

Popolno očisti vaš masazni bazen od znotraj navzven!
Globoko čiščenje notranjosti cevi vašega masažnega bazena pred 3-mesečno menjavo vode.
Idealno tudi za pripravo novega masažnega bazena ali ob prehodu s tradicionalnih čistil na AquaFinesse®.

Navodila za uporabo:

1. Odstranite filter in odprite vse ventile. Pred začetkom postopka globokega čiščenja dvigne raven klora v svojem masažnem bazenu na 3–5 ppm.
2. Priprčite se, da so vse šobe in zračni ventili odprti. Držite tableto SpaClean pred curkom delujoče šobe, da se raztopi, ali pa jo dajte v kosarico nad odstranjen filter. Če želite, lahko tableto raztopite tudi v vedru tople vode, ki jo nato dodate vodi v bazenu.
3. Za 20 minut vključite črpalke na največjo moč, da zagotovite dober pretok. *
4. Med postopkom čiščenja ponovite postopek vklopa črpalke vsaj 2–3 krat.
Priporočen čas delovanja je 6-12 ur oz. čez noč (odvisno od resnosti težave).
5. Ko je čiščenje končano, aktivirajte črpalke, izpraznite masazni bazen, nato pa ga temeljito izperite s svežo vodo. Ne uporabljajte čistil. Ponovno namestite filtre, napolnite bazen s svežo pitno vodo in kot običajno dodajte klorov šok.
6. Nadaljujte ali začnite vzdrževanje vode v masažnem sistemu s sredstvom AquaFinesse®.

***Če se med postopkom čiščenja pojavi pena, se je ne dotikajte in jo ne vdihujte.**

Pokrov naj bo zaprt. Hranite zunaj dosega otrok.
Masažnega bazena med postopkom čiščenja ne uporabljajte.

SI